

**Le séminaire régional OECD/CERI pour les pays germanophones:
"Développement et introduction des innovations au système d'éducation
comme la conséquence du monitoring éducatif, la comptabilité et l'étude
comparative des résultats scolaires à l'école – possibilités et limites"**

le 25-28 septembre, Potsdam

Petra Stanat

L'Université Libre de Berlin (Freie Universität Berlin)

Les études internationales des résultats scolaires à l'école ont rencontré dans les pays germanophones une série d'innovations, qui doivent augmenter la qualité du système d'éducation et le fixer. En outre, l'organisation des activités pour le monitoring éducatif continu et la comptabilité correspondante se réfèrent à ces innovations. On attend qu'on assure la révélation juste des besoins et les directions de l'optimisation des systèmes d'éducation avec l'utilisation de ces mesures. La transformation des résultats du monitoring aux innovations est la tâche difficile. Par exemple, les résultats de l'étude comparative des résultats scolaires à l'école, en général, ne donnent pas encore les raisons pour la conclusion sur quels secteurs d'éducation les réformes sont nécessaires. Il reste obscur, à quelles circonstances il est nécessaire d'introduire les innovations planifiées, comment ils se manifesteront pratiquement, et comment nous obtiendrons l'effet nécessaire avec l'aide de ces innovations. En face de l'effet attendu, la gestion à la base du monitoring éducatif peut amener aux conséquences indésirables négatives, en particulier, par voie du manque de l'attention vers l'acquisition de tels buts dans le système d'éducation, qui on peut assez facilement contrôler. En outre il y a une question d'autant l'étude comparative des résultats scolaires à l'école peut contribuer à la culture d'innovation, principalement du caractère réactionnaire, et d'autant elle influencera la volonté et la capacité du système d'initier indépendamment les innovations et les réaliser.

Pendant le séminaire régional OECD/CERI pour les pays germanophones, qui passait à Potsdam du 25 au 28 septembre 2007, on a produit l'analyse de la relation entre le monitoring éducatif et les innovations dans les systèmes de l'éducation. Le séminaire a compris les rapports, les discussions ouvertes et les visites pratiques (voir le programme du séminaire sur <http://www.bildung-brandenburg.de/4859.html>).

Le dessin 1 représente le système des liaisons examinées au cours des discussions. L'attention principale a été prise par les cinq principes marqués par les traits forts.

1. Des standards à la pratique d'école et de professeur

Pendant le séminaire on a examiné dans les contextes divers la question comment les données, générées et préparées par les méthodes diverses à la base des systèmes d'éducation et les écoles particulières, peuvent être utilisées pour l'amélioration de la qualité de l'enseignement en écoles. Cette question est l'une des plus aigues et, d'autre part, la plus irrésolue. Considérant l'absence des études empiriques dans cette sphère, nous n'avons pas pratiquement de conclusions argumentées scientifiques sur la corrélation entre les standards et les données des résultats scolaires, d'une part, et la pratique de l'enseignement à l'école, d'autre.

2. Des résultats de comptes à la gestion

Le problème de la transformation des données à la théorie et à la pratique de la gestion a été la deuxième question au centre de la discussion. Dans cette liaison l'attention a été attirée vers la relation entre l'étude de l'éducation et la politique de l'éducation, en particulier on a remarqué que les données reçues des systèmes du monitoring, de l'étude de l'éducation et de la comptabilité éducative, n'amènent jamais pratiquement à quelques conséquences pratiques concrètes. Les décisions dans la sphère éducative étaient et restent les décisions incertaines acceptées dans le cadre des règles réglementaires. Les résultats des études dans la sphère éducative doivent servir pour les décisions politiques dans ce domaine soient plus argumenté. Les résultats sérieux et de haute qualité des études sont nécessaires pour faire ça, en outre pour cela il est nécessaire d'introduire la procédure de concours de la participation aux projets, l'accès réglé de la *Communauté Scientifique* aux données disponibles et l'application successive des standards scientifiques pour les publications. Les données disponibles et les résultats des études doivent être accessibles pour l'analyse et le traitement ultérieur par les autres groupes qui est la tâche difficile, considérant les contenus d'information constamment grandissants. Les représentants de tout les trois pays présentés au séminaire en sont venus à la conclusion de la nécessité de l'optimisation de la coopération entre la science et la politique d'éducation.

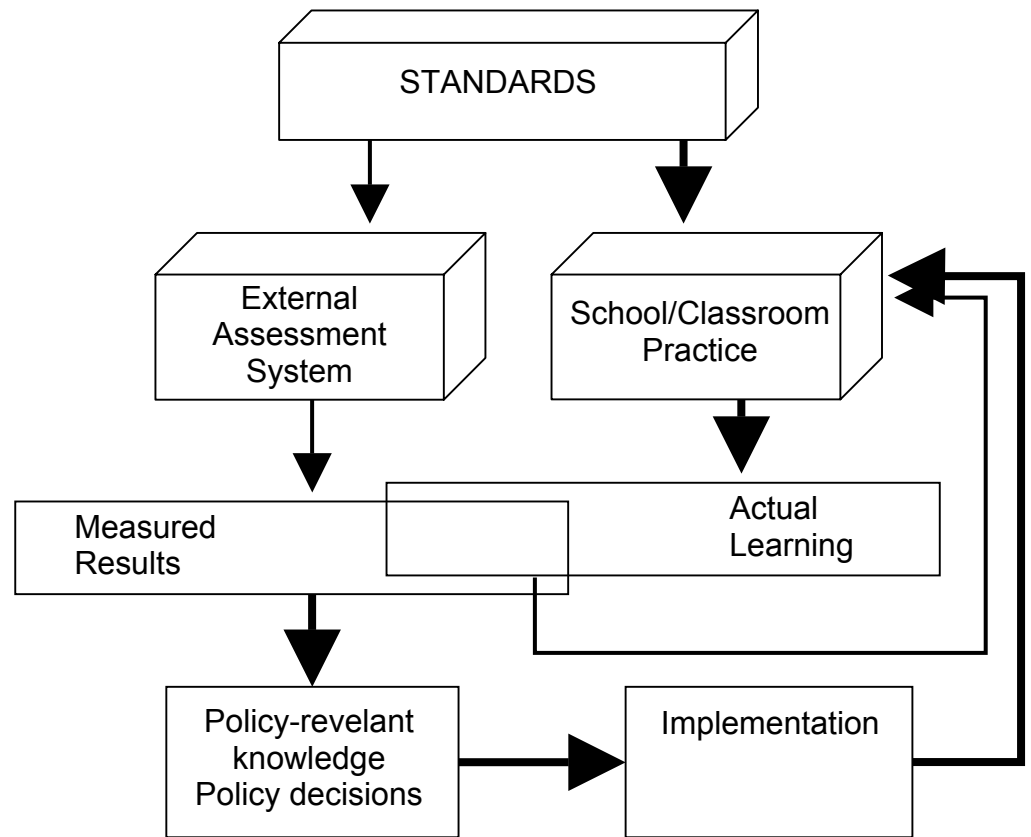
3. De la gestion à la mise en application

La mise en application des décisions administratives acceptées est encore un sujet important de la discussion dans le cadre du séminaire régional. Au rang des rapports on a exactement et évidemment décrit l'approche intégrée de cette transformation. On a souligné la nécessité de l'entraînement au procès itératif de la réformation des participants divers aux niveaux divers du système pour leur participation active et l'influence sur ce procès. En ce cas le but est que les groupes participants au procès, le trouvaient rationnel et s'identifiaient avec ce procès.

4. De la mise en application à la pratique d'école et de professeur et les résultats scolaires

Pendant le séminaire on a discuté la question sur l'influence attendue réelle des changements produits sur la pratique de l'enseignement à l'école non moins activement que la question sur l'influence des changements de la pratique de l'enseignement à l'école pour les résultats scolaires des élèves. De plus il faut distinguer entre les résultats scolaires réels et formels qui sont influencés par n'importe quels facteurs, i.e. il ne s'agit pas du principe de l'enseignement standard et le contrôle "teaching to the test" (si ce n'est pas le contrôle "avancé" motivant à l'enseignement - "worth teaching to"). Pour voir l'influence aux niveaux d'école et de système, l'appareil "de mesure" sensibles aux changements est nécessaire. De plus il reste obscur comment il est nécessaire de changer les études pour beaucoup améliorer les résultats scolaires. C'est pourquoi il faut prendre en considération que les tentatives courantes de la réformation peuvent être pas toujours fructueuses.

Figure 1. Accountability and outcomes.



adapted from Herman (2005)